

大紐約地區台灣同鄉會會刊

FORMOSA

TAIWAN



12月1998

會長的話

各位敬愛的鄉親：大家平安！

非常感激您支持我擔任九八年紐約台灣同鄉會長。讓我有機會來為大家效勞，回顧過去，只有以感恩的心，感謝諸位先進理事們的打拚與支持。更感佩同鄉們不間斷的愛護與疼惜。希望明年比今年更好。

今年來，我們共出了五期鄉訊特刊，舉辦二二八紀念會，大小型活動，數次的演講，雖然不盡完美，且還有些計劃尚未達成，但鄉親父老兄弟姐妹的參與也帶給我們莫大的鼓舞。

一年的會長任期年底即將屆滿，我還是以感恩的心，感念大家。明年正月十六日是屬於大家的日子，年會晚會，您我有緣才作夥，作夥是有緣。屆時歡迎鄉親們踴躍參加。同鄉會是大家的同鄉會，我們工作人員將盡最大的努力來服務鄉親，同時也希望各位鄉親能熱烈參與，入會員及參加各項同鄉會舉辦的活動。感謝您的支持與配搭，特此申謝。

敬祝

身體健康 聖誕暨新春快樂！

戴主誠敬上

愛是（上）

戴主誠

- | | |
|------------|-----------------|
| 愛是「像神」的。 | 愛是喜歡分享。 |
| 愛是完全的奉獻。 | 愛是樂意分擔。 |
| 愛是沒有怨言的。 | 愛是分享主耶穌。 |
| 愛是以感恩的心。 | 愛是常常為他（她）禱告。 |
| 愛是付出犧牲自己。 | 愛是不偏袒。 |
| 愛是不漠視人的需要。 | 愛是賞罰分明。 |
| 愛是溫柔保護尊重。 | 愛是樂於做對的事。 |
| 愛是饒恕包容忍耐。 | 愛是擇善固執。 |
| 愛是先想到其他人。 | 愛是不喜歡惡事。 |
| 愛是不必找藉口。 | 愛是不逃避真理。 |
| 愛是使人心胸寬大的。 | 愛是勇於認錯。 |
| 愛是使人心靈高貴的。 | 愛是永遠的接納。 |
| 愛是使人忘我的。 | 愛是沒有條件。 |
| 愛是沒有心機的。 | 愛是不見得我喜歡，但是我願意。 |
| 愛是滿有同情心。 | |

本期目錄

| | | |
|-----------------|-----|----|
| 會長的話 | 戴主誠 | 2 |
| 愛是(上) | 戴主誠 | 2 |
| 本期目錄 | 本會 | 3 |
| 最近台灣會館台灣人活動摘要 | 本會 | 3 |
| 1998年台灣同鄉會年會預告 | 本會 | 4 |
| 邱垂亮紐約演講分析台灣政情發展 | 王應機 | 5 |
| 國際演武競技會現場報導 | 林長富 | 6 |
| 乘風破浪的冒險家 | 李美倫 | 8 |
| 吹響北美台獨號角的「費城四傑」 | 李正三 | 12 |
| 快樂之道 | 蕭桂榮 | 22 |
| 拋棄省籍情結衛護台灣家園 | 洪哲勝 | 27 |
| 叫台灣人太沈重 | 張國財 | 28 |

最近台灣會館台灣人活動摘

- 11/1/98 TACC, Halloween Youth Gathering
- 11/7/98 台灣會館舉辦感恩餐會，盛況空前，有數張餐桌擺到會場外
- 11/13/9 洪哲勝博士如何離苦得樂開講
- 11/21/98 台美公民協會與台灣會館聯合舉辦老人問題座談會
- 12/10/98 台大校友會與台灣會館聯合舉辦邱垂亮教授演講會
- 12/11/98 台灣會館主辦洪哲勝博士談如何離苦得樂
- 12/16/98 台灣會館主辦黃于倉博士返台觀感座談會
- 12/20/98 藝之聲音樂學院學生發表會
- 12/22/98 紐約幼獅青少年管絃樂團聖誕音樂會
- 1/16/99 紐約台灣同鄉會在台灣會館召開 1998 年年會，改選理事。準備有精彩的遊興節目、豐盛而富家鄉味的晚餐、高級貴重的摸彩獎品，希望同鄉們萬勿失過機會。請預先向孫愛華女士訂購餐券，718-445-7007

1998 年同鄉會年會預告

諸位敬愛的同鄉，大家好！

一年一度的年會是同鄉會最盛大的活動，也是同鄉們和老朋友碰頭、寒暄、結交新朋友的最好機會。今年年會選在 1/16/99 於台灣會館舉行，許多會員鄉親們對這次台灣的三合一選舉十分盡力，捐款登廣告、寄文宣、打電話、有的到機場向返台旅客拉票、有的親身回台助選，真是有錢出錢有力出力，選舉的結果卻令很多人失望，「台灣人朝直、憨憨、沒法度」。但是還有下一次，而且很快到來，檢討缺失，設法改進，才是重要的課題。我想這些將是同鄉們聚會的主要話題。

會長、理事們及熱心的同鄉，為這次年會安排許多可口的晚餐、精彩的節目、及豐盛的獎品，等待預估中的三百位同鄉一起來享受、一起來欣賞。多位新理事將在會中改選，如蒙推薦適當人選請預先在 12/31/98 前寄到台灣會館同鄉會收。我們竭誠歡迎您的參與，希望大家預留時間帶領家親友踴躍出席參加年會。謹把要點重述如下：

1. 日期: 1/16/1999，星期六，農曆 11/29
2. 地點: 紐約台灣會館 137-44 Northern Blvd., Flushing, NY 11354
3. 時間: 5:30pm 報到、會友，晚餐;7:30pm 節目開始，約 10:30pm 結束
4. 晚餐採 Buffet 方式，每人一份，內有肉羹、肉丸、厝角粿、粽子、青菜、冷飲全是家鄉味。
5. 餐點豐盛，保證吃飽，連場地、設備費每位只收餐費 15 元。
6. 摸彩: 由許多熱心單位贊助，提供豐富獎品--有許多熱心的公司、商行、及同鄉奉獻高級獎品，其中有飛機票、彩色電視機、錄影機、照相機之類，中獎機會很多，請同鄉勿失良機。(附記: 必需具備同鄉會會員身份始得免費摸彩券，如果您不是 1998 年會員，您可當場報名加入為 1999 年會員，您也可以得到免費摸彩券。會員年會費: 一般會員\$20.00；學生及長輩\$10.00。凡是會員每年可收到六本、每本 32 頁、水準還可以的同鄉會會刊，使您對大紐約區台灣人的重要活動一目瞭然，如有重要演講會您也會收到通知，絕對值回票價。參加同鄉會的另一重要的意義是使您和這個台灣人最重要的社團保持聯繫。紐約台灣同鄉會願努力做為紐約區台灣人溝通及聯誼的橋樑。)
7. 表演節目:
 - a. 主持人: 廖宏亮先生
 - b. 歌 手: 盧美華、鄭明堂、陳春蘭、林紅玉等
 - c. 楊士弘弦樂團、亞細亞合唱團等表演
 - d. 另有舞蹈等多樣演出

紐約台灣同鄉會會長戴主誠暨全体理事敬啓

邱垂亮紐約演講分析台灣政情發展

（中央社記者王應機稿）澳洲昆士蘭大學政治系教授邱垂亮十日晚間在法拉盛「台灣會館」演講指出，五日台灣舉行「三合一」選舉的結果，顯示在下一個世紀，國民黨與民進黨兩大政黨仍將匯成台灣政治的主流，小黨將無生存空間。

邱垂亮在大紐約區台大校友會與「台灣會館」合辦的一次迎耶誕與新年演講會中，預測這次尋求連任失敗的台灣市長陳水扁，仍將成為公元二千年總統選舉民進黨候選人，並贏得選舉。他認為陳水扁屆時最可能與現任台南縣長陳唐山搭檔競選。這次演講會由台大校友會會長李清澤主持。

客屬背景的邱垂亮使用國語演講，他談到「作為台灣人的悲哀」，也剖析了台灣人模糊的國家認同。他指出，在這次台北市長選舉中，國民黨與新黨重新合流，證實了新黨存在的「泡沫化」。邱垂亮評論民進黨老將姚嘉文、尤清等人在這次立法委員選舉中落榜，反映了今天台灣的政治現實，顯示光靠當年反對運動的光環已不夠，「服務選民，勤走基層」才能得到今天選民的青睞。

邱垂亮一九六一年畢業於台大外文系，在美國加州大學聖地牙哥分校獲政治學碩士及博士學位，已旅居澳洲多年。他目前擔任澳洲「台灣在澳洲協會」會長，也是中華民國僑委會僑務委員。



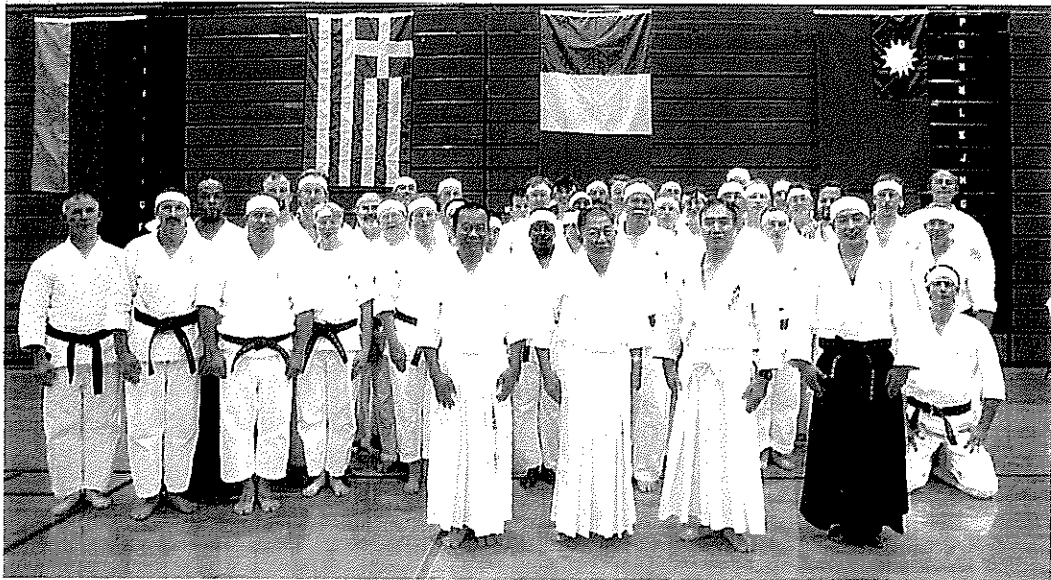
11/7/98 台灣會館感恩餐會上的舞蹈表演 劉蘇多惠攝

國際演武競技會現場報導

林長富

【編者按：劍道高手林長富免費傳授劍道，有興趣同鄉可逕與聯絡609-724-7495】

一九九八年十月二、三日大日本武德會、國際支部在美國 **Norfolk, Virginia** 舉行世界武德祭、經劍道範士八段黃培華之深厚人脈，偕劍道六段林長富參加該次盛會，國際隊伍包括美國、日本、台灣、以色列、英國、印度、法國、德國等十六個國家，本來我隊被安排在程序中代表 **China**，因黃培華與美國國際支部會長濱田鐵心交情，幾經交涉，才爭取到以台灣排名，懸掛青天白日滿地紅之“中華民國在台灣”的國旗，所以我國旗就在世界武德祭大會會場，**Old Dominion University, Norfolk, Virginia** 得以懸掛在右側第一面，使台灣劍道選手可以抬頭挺胸在演武場中為國家爭取榮譽。



武德祭會場留念 前排右起:中村，濱田博之(米國會長)，黃培華，林長富

台灣選手被安排在十月三日下午第十六個節目競賽演武劍道，純熟的技術和敏捷激烈的比賽，贏得全場三百餘名國際選手和眾多觀眾之全場的喝彩，掌聲雷動，久久不停，日本派來共襄盛舉之八段範士達野正勝、高野芳夫、京都代表七段教士落全春彥及支部會長濱田博之，武德會長之子東伏見慈晃親王（日皇明仁之表弟）向黃培華當面嘉許，全場頻頻向台灣選手喊“**excellent**”。

Official program of the World Butoka Sai 中，台灣被安排在第十六個節目，在完全缺乏經費，自力更生之下，為國爭光，黃培華數度表示是他一生中最光榮的時刻，替台灣在國際關係極度困難的情況下爭一口氣，實屬難得，值得分享我同胞，黃某感嘆：“多年前代表台灣在北海道札幌參加第四屆劍道國際大賽，中共向日本

主辦單位施壓，促使台灣選手退出比賽之往事，多次向林君表示我同胞值得多作努力；現在 Princeton Stuart Day's School Gym, 免費教劍道，黃某擔任名譽顧問，林君擔任總教練，潘作麒當代理教練，學生從二十名參加到三十幾名，下學年度在 Somerville 增開一個班招收美國學生。

演武競賽原定三點四十五分結束，結果全場觀眾興奮到欲罷不能，濱田鐵心親自下場率領二四〇位徒弟表演“形”，五點才得正式頒獎落幕。散場後國際選手紛紛包圍黃某、林君和中村君讚揚問候，探尋劍道之技藝，使台灣選手遲遲不能上車回 Sheraton Hotel 休息。Farewell dinner reception with members party 八點至十點在 Sheraton Hotel 二樓舉行，場面盛大，有一百人組成的西樂隊演奏凱旋曲、美國國旗.....等等，宴飲間，八段範士高野芬夫親口邀請林君到日本茨木當他徒弟，黃某婉拒，暗示林君無法分身，需要留在美國 New Jersey 照顧事業和教授劍道，濱田博士之達野正勝向黃某讚揚台灣選手素質技藝夠水準，中村期望黃、林能到 Norfolk 指導他們的劍道，武德會會長之子伏東見慈晃特別單獨私下向黃某口頭嘉獎。黃某喝了一點點酒後，慨嘆活到了“七十古來稀”之際，才有機會遇到這第二次國際盛會，“離鄉背井”來到美國的 Norfolk, Virginia 參加此一盛大壯麗的武德大會，並能爭取到“中華民國在台灣”的國旗顯耀於大會會場，才顯出人生活到七十歲的必要性，在他在劍道界叱吒風雲的歲月中，此時此刻最值得驕傲。期盼在美國的青年學生能“共襄盛舉”，參加該項運動，為此特略報導此一盛會實況，以分享我海內外熱心同鄉。10/15/98, Princeton, NJ, 林長富，歡迎指教。



旅遊 (ARC)
公司 (ATA)

VIP ORIENTAL INC.
135 23 40TH RD 3FL FLUSHING NY 11354
中文專線 (718) 539-0700 (M&M) FAX (718) 539-7316

天
涯
有
緣
人

精心設計規劃 否則名譽受損
旅遊公司盛大推出

名人假期系列

名
人
相
見
歡

名人 金字招牌

名人 假期系列

名人 值得信賴

名人 精心規劃

信譽金字招牌 優此一系別無分號



新揚建築裝修公司
是台灣國揚建設公司在美國的註冊公司
具有多年的建築裝修經驗
和完善的施工設備
竭誠為顧客服務

本公司承接
新建、增建、改建
餐館、工廠、商店

請洽：
TEL: (718) 762-3558
917-709-8139
Fax: 539-7830 鄭學明

本公司提供全年免費維修服務

133-06 41 Rd. Suit 3 Flushing NY 11355

新揚建築裝修公司
SHIN YANG IMPROVEMENT INC.

乘風破浪的冒險者

——訪風險投資家吳奇仁

圖文：李美倫



Sycamore Ventures成立只有三年，資產由五千萬美金到目前的二億美元，在美洲及亞洲投資大大小小五十家公司。**Sycamore Ventrues** 公司中共有八位合夥人，其中五位是華裔，公司的三位負責人之一——吳奇仁，是一位在菲律賓長大的華僑。總公司設在新澤西 **Lawrenceville** 的 **Sycamore** 還有一個中文名字——梧桐公司。

眼前這位吳先生，五十歲上下，中等身材，能說流利的國語，他是梧桐公司的負責人，同時也是下列公司的董事**ICP**（美國股票上帝的電訊公司），**Celadon**（股票上市的交通公司），**International Media Group**（洛杉磯18號電台），**Logic Vision**等。許多白手起家的故事，總脫離不了胼手胝足，少年時期畢路藍縷的奮鬥階段。對吳奇仁來說，卻是一帆風順。傲人的學歷，一路工作

上寶貴的經驗，成為他日後的智慧財產，能洞悉商機，跨足美洲及亞洲，各種高科技業、媒體業甚至消費品業，成為國際商業的新秀。

生長的背景

生長在菲律賓南島，父親是由福建到菲律賓定居的華僑，一直在南島經營像百貨鋪、煙草等小生意。從小接觸生意的吳奇仁，在回憶與父親工作的經驗，有一年，父親派他和煙草農夫談生意，口頭約定的價錢是十元，等到收成時，煙草的價格下跌到九元，吳奇仁心想，市價是九元，就多給煙農五角，心想用九元五角收購算是夠仁慈的，父親卻教誨他「信用」的重要，即使只是口頭約定。日後，「信用」成為吳奇仁經商與處世重要的一項標竿。

十四歲吳奇仁離開南島到菲國首府馬尼拉學中文，儘管父親希望他成為醫生或是律師，二十五歲他來到了美國，在常春藤普林斯頓大學拿到電機工程碩士學位，之後在全美最好的商學院賓州大學Wharton學院修得企業管理碩士。從學校畢業後，吳奇仁的工作可說是一帆風順，在AT&T、RCA、Philips Electronics 先後工作12年，1984年起，他開始觸及風險投資事業，在花旗銀行下工作11年，經手了約40家公司，買下這些公司後，親手經營管理，他在花旗投資公司（Citicorp Investments, Inc.）任過總裁，在花旗風險投資公司（Citicorp Venture Capital, Ltd）任過副總裁。

事業的起端

1995年，三位在花旗風險投資公司工作的同事，包括了吳奇仁（在花旗工作了11年），彼得買利Peter G. Gerry（在花旗工作了21年），約翰益文John Whitman（現任州長的夫婿，在花旗工作了17年），決定自組公司。這一年，他們籌到了五千萬美元的資金。其中25%來自他們的老東主—花旗銀行，花旗銀行知道他們要離開後，看準了他們的實力，投資他們25%。這三位加起來有半個世紀買公司，經營公司，賣公司的經驗，一開始，投資者對他們就有足夠的信心。

什麼是風險投資公司？

「麻雀雙鳳凰」（Pretty Woman）中，男主角理查·吉爾就是經營風險投資公司。當女主角茱麗亞羅伯絲問他是從事哪方面工作時？男主角回答，我們就是買一些破爛公司，經營整理好後，再高價賣出去。吳奇仁聽了我所轉述的定義，他笑了。其實，上述只是其中一小項。吳奇仁說，有幾種公司是他們收購的對象，一、新成立而有潛力的公司需要資本；二、經營不善的公司，卻有很大的前途，三、小公司需要融資成為大公司。四、有些大公司旗下的小公司，公司很好，大公司卻無意再經營下去。當他們買下這些公司後，有些是整

頓好再賣出去，有一些是繼續經營，成為股東。從轉手出售或實際經營二方面同時獲得利潤。

他們所經手的公司，在科技方面包括了台灣的華碩、明基、美格，在傳播媒體上他們和投資包括了：**International Media Group**（包括了加州和夏威夷的最大亞裔廣播台）：**MacDonald Communications**（出版 **Working Women Working Mother** 等雜誌）；在消費品上包括了 **Dr Pepper 7-UP** 飲料，南美洲的 **Sunkist**，及橫跨財務，健康產品等各個領域。

審慎的風險

梧桐公司，每年投資的回收率，平均是**40%**。我們經常用「高瞻遠矚」來形容對事業看得準，看得遠。吳奇仁如何從眾多生意中高瞻遠矚？「第一，市場要大；第二、管理要好。」吳奇仁說，「公司的產品一定要能成為世界級的，不能是區域性的；其次強調管理的重要，「要有甲等的管理，乙等的產品。」吳奇仁說明管理的因子更勝於產品的好壞。梧桐公司投資的目標，在於下列幾項：高科技產品（包括半導體、電腦產品、通訊、軟體、系統）、大眾傳播媒體、財務公司、消費產品、健康產品、工業產品。通常他們理想的投資鉅金額從一百萬美元，到一千五百萬美元，平均的大小是三到五百萬美元。

州長的夫婿

儘管新澤西州的州長克理斯汀·益文在政界上是叱吒風雲，州長的夫婿約翰·益文在商界也是赫赫有名。在與吳奇仁及彼得·賈利創立梧桐公司之前，他曾是福特汽車、**AT&T**風險投資公司、普天壽證券公司等的顧問，一九八七年到一九九〇年他也曾在普天壽保險公司旗下 **Prudential-Bache Interfunding Inc.** 的總裁，他在任期間，買賣了**14**家主要的公司，交涉的金額高達**13**億**4**千萬美元，最後從中獲取的利潤是**3**億**1**千萬美元。1980年到1987年他任職花旗風險投資公司副總裁，他經手了**11**家主要公司，交涉金額是三千一百萬美元，最後從獲取的利潤是**1**億**1**千萬美元。梧桐公司的投資一定都賺錢嗎？約翰·益文說，「通常會仔細考慮的案子約有**250**件，從這審慎考慮的**250**個公司中，大約選出十家公司投資。其中這十家中，大概有兩家會完全賠掉，**3**家不賺不賠，**3-4**家有很好的利潤，**1-2**家會得到幾十倍的回收，我們又稱為「全壘打」。賺賺賠賠，平均下來回收率是**40%**。」他們投資台灣的華碩，就是「全壘打」的例子，華碩在台灣有股王之稱。

亞洲的市場

八位股東中，有五位華裔，我採訪時見到的黃傑彰、黃英宇二位都是較新進的合夥人，在他們眼裡，吳奇仁則是他們的「貴人」。吳奇仁表示，亞裔有

比較苦幹的精神。幾位合夥人在美國都有足夠的買賣生意經驗。目前梧桐公司進軍亞洲市場，他們發現到一個趨勢，吳奇仁說，自從1965年美國移民法改變後，來自亞洲的移民愈來愈多，他們受了好教育，之後到美國大公司從事高科技工作，十幾年後，自己出來創業。「十幾年前，由亞裔成立的上市公司，除了王安一家，其他也是屈指可數，今天，在美國亞裔的上市公司已達一百多家，這個數字還會快速成長。」亞裔的文化與語言背景，使梧桐公司有更大的優勢，開發新的市場。

回饋於社會

吳奇仁和夫人黃淑清遠在菲律賓時就認得了。吳奇仁忙於事業，夫人則專心於慈善事業。二位公子都是非常優秀，長子吳康明畢業於普林斯頓大學，主修電機學，現在芝加哥大學唸企業碩士，小兒子吳家揚目前就讀於賓州大學Waharton商學院。吳奇仁有一件鮮為人知的事情，這十年來，事業到了高峰，他卻將他的薪水幾乎全數捐給了慈善基金，由些基金會捐了不少的錢給學校與教會。「這麼多年來，我一直非常順利，我希望能將我所得回饋於社會。」就是這麼一個簡單的理由一取之社會，用之社會。吳奇仁夫婦生活簡單，「我並沒有什麼奢侈的嗜好，錢夠用就好。連大兒子讀書都是拿獎學金。」

成功的關鍵

成功的因素固然很多，博學、經驗、努力。吳奇仁認為有貴人相助也是重要的一環，在他經商的過程中，可謂是一帆風順。他說，「要進入這一行，要有三個很特別的條件：1.出生世家，從小才會認識許多作大生意的人；2.唸好學校，十年以後，同窗好友都成為了大公司的商品展覽會人員；3.要有苦幹實幹，自動自發的精神。在美國，華裔當然沒有第一項條件，但是有第二、第三項條件。吳奇仁表示，有了上述的條件，並不代表就一定成功，可是提高了成功率；不可否認「運氣」與聰明努力佔了相等的地位。

我問吳奇仁給年輕人的建議，他說，「要有勇於冒險的精神」。他說，「很多人在大公司任職，就很滿足了，很擔心出去創業失敗，其實如果真的失敗了，頂多是再回頭找工作。」吳奇仁的座右銘是「用人所長」。

(轉載自紐澤西州最大的中文雜誌，漢新月刊12/98)

| | | | |
|---|-------------|---|-------------------------------------|
| Dosanko | 日本料理 | 秀雲小館 | 江浙名菜酒席 |
| 鮮美生魚片 北海道拉麵 套餐、派對什錦盤 | | 燉羊肉火鍋 菊花火鍋 日式火鍋 日式無煙烤肉 江浙名菜 | 農曆除夕、新年宴會 社團聚餐、犒賞員工 |
| (718)961-1555 法拉盛137-08 Northern Blvd. (與Union St. 轉角) | | (718)263-4110 森林小丘111-16 Queens Blvd. | 葉師傅親自主理，豐儉由人 免費停車(消費\$50元以上) |

吹響北美台獨號角的「費城四傑」 --楊東傑醫師與北美台獨運動話從頭--

李正三

該是「四傑」不只「三傑」

筆者第一次在劉重義等四人合著的「風起雲湧」書中看到「費城三傑」這個稱呼，接著在陳銘城的「海外台獨運動四十年」一書中也提到「費城三傑」的事。1997年7月第一次到賓州訪問「三傑」之一的盧主義先生的時候，筆者請教他是誰從什麼時候開始給他們(另兩位是林榮勳及陳以德)這麼一個很有意義的尊稱，他表示不清楚，也謙虛地懷疑此一稱呼是否恰當，但他很堅定的認為與其說「三傑」，不如說「四傑」。現在 State University of New York, New Paltz Campus 執教的楊慶安教授也認為應說「四傑」較為適當。楊教授自 1963 年即在該校任職迄今，其間林榮勳先生於 1960 至 1979 年間與他同事，他對 3F(Formosans' Free Formosa)深有所悉。他所持的理由之一是楊東傑醫師不只積極參與 3F 活動，他又是唯一返回台灣本土的，雖然他的身份保密，但在那國民黨黑手遍佈的白色恐怖年代，返台無疑還是相當危險的事。因此除了林榮勳、陳以德及盧主義先生之外，楊東傑醫師的努力應被肯定，他所扮演的角色與事跡應同樣地永遠保留在台灣人的記憶中，因此合稱為「四傑」。



12/3/97 筆者至天母楊府訪問，右為楊東傑醫師，左為林忠勝先生

1998年2月28日大紐約區二十三個台灣人社團聯合在台灣會館舉行二二八國殤日紀念會，盧主義及陳以德先生均應邀上台演講，林榮勳先生的未亡人童靜梓女士也趕來參加，並在會後接受錄影錄音訪問，筆者也寫過一篇「演講會側記」，對所謂的「費城三傑」曾做過簡單的介紹，此文主要在介紹楊東傑醫師。

楊醫師的生平簡歷

1997年12月筆者和林忠勝先生曾到台北天母拜訪過楊東傑醫師。楊醫師生於1923年，台南第二中學(現台南一中)、日本東京慈惠會醫科大學畢業。1947年返台，曾任台大醫學院圖書館分館主任，及台大醫學院放射線科主治醫師。1953年來美，曾在新澤西州Hoboken的St. Mary Hospital及Ridgewood Valley Hospital當過Intern。1954-55到賓州大學的Graduate School of Medical Radiology攻讀在當時很先進的放射科，1955-56年任職於北費城的Arbington Memorial Hospital。1956年7月返台，在斗六當過半年軍醫。1957年在台南創辦楊放射科診所。1972年任職馬偕醫院放射科主任，1977年移民來美。翌年，當紐約Columbia Presbyterian Hospital的Radiology Fellow。1980年回台，先後就任馬偕醫院放射科主任，及台東分院院長。1993年退休後任職於台北仁濟醫院顧問，現仍積極地獻身於建國黨的台灣獨立建國運動，擔任建國黨中央決策委員候補，繼續為台灣的前途奔走。

家世與教育背景

楊醫師的母親吳順規是屏東初代基督教會傳教師吳葛之女，吳氏曾任教於台南長老教中學(今長榮中學)。外祖母是一堅強的女性，養育十六位兒女，個個出人頭地。曾任廖文毅先生臨時政府副總統的吳振南先生正是楊醫師的表兄，早年在東京留學期間他們均一同上柏木教會，並一道租屋通學。柏木教會的牧師植村環與宋美齡是早期留美同學。和他一起上教會的還有林宗義醫師，及後來成為林夫人的李美貞女士。吳振南先生還當過教會長老，當時服務於美軍軍醫部門，所得資訊較多，因此在戰後不久親戚聚會時，吳氏即提到中國國民政府不好，台灣人應用公民投票(plebiscite)來決定台灣之將來。在半個世紀以前他們就有這麼前進的看法，顯然是得風氣之先。事實上近半個世紀來，比較有台灣意識的台灣人也是朝著這個方向在努力，可是台灣人命運多舛，國民政府的勢力還未剷除，海峽對面又來了一個十分不友善的壞鄰居。

楊醫師的父親雲龍出生於台南仁德，是時日人據台，為躲避戰亂曾藏匿在林投下，因嬰兒啼哭聲怕日軍聽見，村人要祖母掐死他，祖母於心不忍，帶到別處藏匿，才得保全性命。父親自小體弱多病，直到改信基督教時才得改善，當時他們聚會的地方就是台南也是台灣最早的看西街教會。由於祖母善於調教，父親得以就讀台灣

總督府醫學校。後來先後在清水街(今台中)、鹽水港、及台南市開業過。祖父母一代家境原極清苦，等父親從醫、大叔執教以後生活才得安定。

楊醫師在鹽水公學校一年，再轉入台南市未廣學校，再就讀台南二中(現一中)。在中小學受教育期間他已深深地覺察到日本人對台灣人的差別待遇及優越感，而且日本教師過份嚴格及殘酷的體罰台灣學生令他十分反感。他記得有一次班老師不在，校長巡視到班上看到學生吵鬧告訴班老師，老師一到教室就大發脾氣，命令學生起立排隊，他用棒球棍左右開打學生的頭，由於用力過猛，以致楊醫師被擊傷嘔吐。在二中時，少數日本學生成績不好，但十分橫暴，欺侮弱小，他因個子小常受糟蹋。

在社會上，日本人、台灣人分區而住。日本公務員多住官舍，作官的日本人居高位加級加俸，台灣人多任較基層的工作，即使同日本人一樣官級，薪俸也是較少。如警察人員，高級的全是日本人，台灣人都是下級官佐。日本人以高傲的主人身份對台灣人意氣指使，辱罵台灣人為「清國奴」。在中學後期，日本進入二次大戰期間，地理課中特別教導學生認識東南亞各地，準備大東亞戰爭。地理、歷史老師就是日本精神的化身，心目中根本沒有台灣人的存在。中學生皆受軍事訓練，學會保養及操作武器，還要強迫台灣人升國旗、唱國歌、念日皇勃語，認同日本歷史三千年的神話，使人做二等國民的感受，加上參拜日本神社及信仰基督教「除了上帝別無神祇」信條的衝突，造成沈重的心理負擔。

楊醫師和他的大妹、二妹後來都到日本及美國留學，這大大地增進他們的學識與見聞。楊醫師到日本時考入東京慈惠會醫科大學，是時正值中日戰爭進行中，未幾日本攻擊珍珠港時局惡化為逃避美機轟炸，乃疏散到長野縣上田市，在醫局當研究助手及實驗動物，親自品嚐奎寧，研究此一藥品對人神經反應的影響。奎寧是防治瘧疾的特效藥，當時日軍在南洋深為瘧疾所苦。疏散期間兩位妹妹遭遇較多困厄。當日皇玉音放送宣布投降時，他親眼看到日人的兩極反應；有的痛哭流涕，有的喜出望外。顯然日本也有許多人反對軍國主義，樂見戰爭結束。對於植村環牧師的關照、醫局長島本多喜雄先生的愛護，楊醫師日後仍十分感念。

對台灣前途的看法的形成

楊醫師自認為他對台灣前途的看法深受表兄吳振南先生的影響，也就是認同台灣的前途應經由公民投票尋求民族自決。他向來深以表兄吳振南先生為榮，吳氏在腦瘤開刀神志不甚正常的時候，經由國民黨及親人的安排回台，但他堅持理念，始終未和國民黨妥協，他重回日本，1980年死於橫濱，葬於橫濱外人公墓，墓碑上勒名吳洋三。台灣人不能忘記這位永恆的台獨鬥士，壯志未酬，就長眠海外。另一位影響楊醫師思想的是植村環牧師，在講道中她一再強調人類是創造主的兒女，而在上帝面前都是一律平等得到上帝的愛，上帝要解放受壓制、不自由的人。人類志在

追求真理，而自由就是來自真理。他覺得牧師的講道，好像鼓勵他要將剛脫離日本殖民統治的台灣，帶領到真實的自由境界。在回到東京準備返台期間，就和同學會同學學習北京話，聚會討論台灣的未來，是時多次造訪謝國城先生住所，並受招待。戰後的日本，滿目瘡痍、百業俱廢，盡是一片淒涼景象，看到在日台灣同胞顛沛流離、生活困苦；以及回台後看到故鄉景氣蕭條、社會劇變，更促進他為台灣獨立、自由而奮鬥的決心。

1947年1月楊醫師和兩位妹妹乘坐台南號自東京返抵基隆，在基隆港口他們看到許多被遣送返日的日本人列隊等候登上台南號。回台南老家的隔月就發生了台灣史上最悲慘二二八事件，台灣人忍受五十年的殖民統治，翹首盼望祖國王師的駕臨，萬萬沒想到換來是一群比日本人更殘酷更霸道的統治者。二二八事件發生時，一些沒經深思熟慮的台灣人誤以為是討回公道的時候到了，沒預料這正是另一個大悲劇的開端。楊醫師父親身為重建協會台南市委員、兼二二八處理委員會會計主任，後來國民政府取締二二八處理委員會成員，楊父亦被捕下獄四十九天後始幸被判無罪釋放。在動亂中，他在台南石像親眼看到為拯救台南市民而犧牲自己的湯德章律師臨死不屈、終被凌虐槍決的一幕，在他一生記憶中留下永難忘懷的印象。

二二八事件後，楊醫師在台南父親的診所工作半年，後即北上就任醫師的職務，工作順利，前後做過台大醫學院圖書館分館主任，及台大醫學院放射線科主治醫師前後四年。1951年他與張碧香結婚，夫人畢業於東京共立女子大學保健科，岳父自幼留學香港拔萃書院，為一出色的實業家。他們育有二子二女。兒子楊明昊醫師，現住北澤西也傳承父志，熱心於台灣獨立建國運動。

台灣人的自由台灣(3F)的緣起

1953年楊醫師負笈來美，他經由既是醫師又是牧師的姐夫謝緯先生的引介，先到在新澤西州 Hoboken 的 St. Mary Hospital 工作，謝緯醫師是研究及治療台南縣北門區一帶居民烏腳病的專家，他曾在 St. Mary Hospital 任職，備受稱許。楊醫師後來又在新州的 及 Ridgewood Valley Hospital 工作。1955年入賓州 Univ. of Penn 的 Graduate School of Medicine 念 Radiology，這一年他和林榮勳、陳以德、及大妹瓊姿在賓大附近租屋同住，他們三個男生曾合作分擔做教會及紡織工廠的清潔工作以彌補生活費及學費。

林榮勳於1928年出於台北的醫生家庭，1949年「四六事件」時他正擔任台大學生自治會會長，為營救被捕的同學他抗議軍隊擅入校園逮捕學生，結果他也被特務逮捕，幸經校長傅斯年出面斡旋始得脫險。1952年他到賓州大學政治系深造，他對蔣權裁恐怖統治極端不滿，一到這個美國獨立發源地的費城，他很快地吸收了自由的空氣，並塑造他改造台灣政治社會的理想。陳以德先生於1930



左起:陳以德、盧主義、童靜梓、筆者 2/28/97 於紐約台灣會館 黃滿玉攝

年生於澎湖，二十三歲台大法律系畢業就通過律師考試。1954 他得林榮勳的協助來到賓大政治系攻讀國際關係，陳以德曾在蔣介石面前拉過小提琴，大中國體制教育對他影響深遠，以致起初他們住在一起每天討論台灣政治環境時，他總認為台灣獨立不可能，大約連續討論兩個月以後他才接受台灣必須獨立的思想。

Univ. of Penn Medical School 的課程修完以後，楊醫師在 North Philadelphia Arbrington Memorial Hospital 當 Radiology 的住院醫師。1955 年九月 他就認識盧主義(Jay Loo)先生，當時盧先生剛從 Chicago 來到費城的 Temple University 學醫。經由楊東傑醫師的介紹盧先生才認識了林榮勳和陳以德。盧主義於 1932 年生於台南，他就是看西街教會長老盧木童的兒子，1951 年台南一中畢業就到美國。在四人之中，他年紀最輕，卻最早來美，他在 Minnesota 時就廣讀有關台灣歷史及政治的書籍，如 George Kerr 的論文等，因此有關台灣的知識相當豐富，討論台灣問題時常有特出的見解。後來林錫湖(Echo Lin)也從新墨西哥大學取得碩士學位，轉到賓大攻讀博士學位，他及他的菲律賓籍未婚妻也常來參加週末集會。經過不斷地反覆討論及思考，他們終於對台獨達成了共識，遂在 1955 年底成立了台灣人的自由台灣(Formosans' Free Formosa, 簡稱 3F)，決議出版宣傳刊物，寄給留美的台灣學生，鼓勵大家關心台灣，認識台灣，同時溝通及聯繫鄉親的感情；並進一步向美國的媒体及政界表達台灣人獨立建國的意願。因為大家愛台灣，不忍心看台灣的政治、社會狀況在國民黨政權的剝削及壓制下日益變壞。通訊的內

容包括有關台灣的消息，認識台灣的小記事，例如台灣的歷史、地理、及問答。郵寄需要回郵地址，最後使用盧先生的郵政信箱。大家提供每期通訊內容，盧主義任編輯，楊醫師及陳以德女友 Maxins 負責打字，印刷則借用別人的油印機。3F 在 1956 年元月展開活動，不久即有反應，在年初頭一次紐約台灣留學生的聚會中大家熱烈地提起 3F 的話題，因怕當中有為國民黨打小報告的職業學生，沒人敢於出面公開承認是誰寄出該通訊。從旁冷靜地觀察到這樣的反應和後果，給 3F 的發起人很大的欣慰和鼓勵，這表示台灣留學生是關心故鄉台灣的，台灣的前途是有希望的。後來楊基焜(Kenny Yang, 楊肇嘉的兒子)，盧建和(George Lu, 盧千惠的哥哥)，和郭漢清(Larry Kuo)也陸續加入這樣這個八人組成的祕密結社就是北美洲台獨運動的原始團體。盧主義認為 3F 能組成楊醫師有關鍵性的影響力，他說雖然對國民黨政權的專制獨裁統治極端不滿大家是一致的，至於要怎麼做大家沒有共識。林榮勳和陳以德都是攻讀政治和國際關係的，而且年紀較盧主義大，政治又非盧氏本行，故盧氏最初倡組 3F 時，並未立即得到這兩位兄長的正面回應，在這四位當中，楊醫師年紀最大，是虔誠的基督教，又已是受敬重的醫師，因此深受其他三位所尊敬。由於他的一再支持，盧氏的倡議才終得四人所贊同。至 1958 年正月 3F 改組為台灣獨立聯盟(United Formosan for Independence, 簡稱 UFI)；1966 年改成全美台灣獨立聯盟(United Formosans in America For Independence, 簡稱 UFAI)；至 1970 年元旦全球性的世界台灣獨立聯盟(World United Formosans for Independence, 簡稱 WUFI)正式宣佈成立，如此在成千上萬的碩士、博士、及其他有心者不斷地投入下，熱心匯聚，薪火傳承，竭力鼓吹台灣獨立思想，遂逐漸擴展演變成今天波瀾壯闊的台灣獨立運動。

楊醫師歸國美日台獨踏上線

早期的台獨刊物均以英文書寫，據盧主義先生的 Newsletters 存檔，1956 年一月他們寄出 3F Open Letter，共六十份，信中強調「這是一個覺醒的世紀，一個革命的世紀」；三月一日寄出「We Are Not Alone」；四月十五日，「Our Historical Struggle for Liberty」，簡略回顧台灣人爭自由的歷史；五月二十五日的公開信再次說明「現在正是開拓台灣前途的大好機會」，這些文宣及 3F 及早期 UFI 的文章大都出自盧氏之手。

楊醫師在 Newsletters 出了四期之後，即整裝回國，因此他沒有機會和其他後來才加入的四位共事。1956 年 6 月他駕車橫越美國大陸到西雅圖，還了租車後改搭便車到 Oakland，身為歸國留學生他乘坐的是由政府安排的招商局客貨船，因船隻老舊，時速八海里，在海上航行了三個星期才抵達日本橫濱。由於該船機器故障，要入港修理，他改乘飛機回台。停留於東京時，楊醫師和吳振南表兄及廖文毅先生取得聯繫，雖然在 1956 年初，盧氏已與日本廖先生等取得書信

上的聯絡，這次在會面時他面告廖氏等美國留學生的情形，並交給 3F 的文宣，無異加強了日本的台獨運動和美國留學生的 3F 運動的溝通管道。當年 11 月 3F 即代表「台灣共和國臨時政府」的總統廖文毅寫信給聯合國祕書長哈馬紹，希望安排見面，並將向聯合國大會遞出 **Petition**，強調台灣人有權決定自己的前途。唯哈馬紹的法律助理回信，認為當時沒有任何聯合國會員國承認有「台灣共和國臨時政府」這麼一個國家，因此聯合國祕書長不便接見這麼一個特使而作罷。

恐怖黑手無所不在

有些現在看起來是稀鬆平常十分容易的事，那時卻如同武俠小說般的怪異離奇。當楊醫師要離開費城回台前，有位中國牧師請吃飯，飯局中間起有那些人參加 3F 的活動，楊醫師當然否認，林榮勳及陳以德兩位先生也一致強調楊醫師沒參加。在東京和廖文毅先生等在一日式旅社會面時，異乎尋常地有個乞丐坐在對面的人行道上，很可能是國民黨的特務在監視。到基隆港口領取行李時，稅關人員就說行李箱底有支網球拍，並要他送給美國肥皂做禮物，可知他帶回的書籍私物已全部被暗中檢查過。回台後楊醫師在台南父親的診所開創楊放射線科診所，遠近馳名，期間他參加教會、YMCA、扶輪社、痲瘋協會等活動，並擔任重要職務。

有一天一個情治人員到診所自我介紹，並說他要調換工作了，這等於告訴楊醫師「過去我就是監視你」，遂後還問楊醫師是否認識廖文毅，為避免麻煩答案當然是「不認識」。由於警覺於蔣經國掌控下特務無所不在，在台灣很難從事反政府的活動，在診所開張三年後，有一次多年前在費城上教會認識的一位牧師突然來訪，並帶來呼籲支持台灣獨立運動的英文傳單，除了分給家人及一兩位好友外，沒把傳單傳佈出去，那時正值台南變電所被爆破，風聲甚緊。

獨立建國此志不渝

1972 年楊醫師被聘為台北馬偕紀念醫院當放射線科主任，1977 年又攜帶眷屬移民美國在安排二男二女就學後，自己擔任紐約 **Columbia Presbyterian Hospital** 的 **Radiology Fellow** 做放射線治療的研究工作。1979 年初，他探望為宣揚台灣人意識及推展台獨運動不遺餘力的林榮勳博士因罹患大腸癌住院開刀，到同年十一月六日，他又親臨林氏的出葬儀式，是時林氏才正值五十二歲的英年，令人永懷「壯志未酬身先死，長使英雄淚滿襟」的感傷。失去林榮勳這位創立 3F 的同志，固然是楊醫師心中永遠的痛，也是台灣人的鉅大損失。

1980 年馬偕新建醫院大樓竣工，經吳再成院長的親自邀請，楊醫師決定把兒女留在美國，僅偕妻回台服務，先後就任馬偕醫院放射科主任副院長，兼台東

分院院長。1993年滿七十歲退休後，又任職於台北仁濟醫院放射科顧問，也曾在國泰醫院當兼任 X 光診斷工作。除外，他又是台北長老教中山教會會員，建國黨黨員，並擔任建國黨中央決策委員候補。堅守宗教信仰，台灣獨立建國，服務社會人群，是楊醫師永遠奉行的圭臬。

1998年10月，楊醫師以3F的名義向住在台灣及四散於世界各地的台灣人發出檄文，說明四十年前創立3F的理念，及其演變經過，提醒台灣人不可再沈淪於統一中國的夢幻中，維持現狀徒然給予中國更充裕時間加強軍備以武力犯台，並拉攏短視而注重現實利益的國際社會，進一步否定台灣的自決權，台灣被中國併吞的危險是日甚一日。他強烈的呼籲真正認同台灣愛台灣的台灣人勇敢地站出來，支持建國黨爭取台灣獨立建國機會，以確保台灣永遠的安全及繁榮。這正說明楊醫師對台獨的信念，老而彌堅，此志不渝。(台灣口述歷史研究室，12/16/1998)

紐約 新澤西 **過敏專科，內科**
王愛蘭醫生 Ai-Lan Wang Ph. D., M.D.
 美國過敏免疫學院特考資格 美國內科學院特考資格
 新澤西醫科牙科學院臨床副教授
 主治：大人小孩花粉熱、鼻塞、流鼻水、久咳、氣喘、眼癢、皮膚發癢、風疹、溼疹、藥物過敏、去敏感。
 及內科各症：高血壓、糖尿病、心臟病、肺病、貧血、胃腸病、尿道炎、關節痛。(入學就業體檢)
 新州診所：(201)533-9255 紐約診所(718)699-9264
 349 E. Northfield Rd. #106 Livingston, N.J. 94-42 58 Ave. #G-2, Elmhurst, N.Y.
 (近St. Barnabas Medical Center) (地鐵G.R.到Queens Mall, 58th Ave.及Junction Blvd.交叉口)
 門診時間：週一、二、四、五，早10至午6時 門診時間：週三下午2-6時，週六早10至午6時
 週三早10至11時

美國西德 **眼科專科**
醫學博士 吳嘉德
 ●西德波昂大學醫學博士 ▲白內障、青光眼、角膜移植
 ●前西德慕尼黑大學眼科醫師 ▲雷射治療青光眼及糖尿病變
 ●前台灣高雄吳基福眼科院長 ▲眼部整形、斜視、隱形眼鏡
 ●法拉盛醫院眼科主治醫師 ▲驗光、一切眼疾及近視治療
 法拉盛皇后綜合診療中心：41-40 Kissena Blvd.
 電話：(718)961-8400 (24小時電話服務)
 威郡診所：142 N. Central Ave. Hartsdle, NY 10530
 電話：(914)682-0590 (24小時電話服務)




MLS Office (718) 352-0177
 Beeper (917) 852-8366



蕭桂榮
MAURICE SHIAU
 Lic. Real Estate Broker

蕭氏地產
SHIAU REALTY
 19-12 Utopia Parkway, Whitestone, New York 11357

將軍 SHOGUN
 JAPANESE STEAKHOUSE & CUISINE



Route 18, East Brunswick 732-390-1933
 Route 22, Green Brook 732-968-3330
 Route 27, Kendall Park 732-422-1117



信譽第一 · 服務第一

存款貸款到第一，大家的銀行是第一

屢得
藍絲帶
佳譽

服務項目：

個人信用貸款
住宅，商業樓貸款
保管箱
自動提，存款機

貿易融資
信用狀
國內，外匯收款
自動清算系統

連獲
五顆星
殊榮

本行工作人員精通中，英，台，粵，日各種語言

週一至週四 9:00AM - 4:00PM
週五 9:00AM - 7:00PM
週六 10:00AM - 2:00PM



電話：(718) 463-3600 傳真：(718) 359-8291
地址：41-06 MAIN STREET, FLUSHING, NY 11355

GREAT EASTERN BANK 冠東銀行

MEMBER: FEDERAL RESERVE SYSTEM ● MEMBER: FDIC

聯邦存款保險會員：每戶10萬元保險

| | | |
|-----------------|--------|----------|
| 支票存款 | 大小生意貸款 | 進出口信用狀 |
| 定期存款 | 地產樓房貸款 | 信用狀分割與轉讓 |
| 儲蓄存款 | 住屋淨值貸款 | 大小金額電匯 |
| 幣市存款 | 個人信用貸款 | 旅行支票出售 |
| 優利儲存 | 信用透支融貸 | 保險箱出租 |
| 聯邦保證之 SBA 小商業貸款 | | |

● 每週七天營業歡迎惠顧利用 ●

總行：41-48 Main St. Flushing, NY 11355
電話：(718)886-7500
華埠分行：16-18 East Broadway New York, NY 10002
電話：(212)941-8500
中城分行及 235 5th Ave., NY, NY (between. 27 & 28 St.)
國際業務部：(212) 725-3800



■ 週一至五：上午九時至下午四時
■ 週六、日：上午十時至下午二時
(僅限營業部們)



快樂之道

蕭桂榮

記得兩年前暑假的某一天，與尚在麻省理工學院唸書的女兒一起出去郊遊，我不知爲什麼事，埋怨地說：「不能專心做生意！」女兒信口地說：「我們學校的教授們，一直教導我們，不可爲自己找藉口，一切好壞都要自己負責。」這當頭一棒，使我如夢初醒。真的，我們應當是自己生命的主宰，自己靈魂的舵手。不應該把失敗、不如意、不快樂等的責任，推到別人身上。特別是快樂不快樂這事，更是受自己的想法所支配，想法積極的人比想法消極的人更容易快樂。對我們所在的世界有著全然瞭解的人，也就是對人生看得透徹的人，較能自得其樂。

譬如，我們出去散步，就有可能跌倒，跌倒了再爬起來就好了，有這種瞭解，就不會爲此而不快樂。譬如，做生意會賺錢，也有可能賠本。賠了本，得了一次失敗的經驗，增加了一次以後成功的機會，想通了，就不會因此而不快樂。據說愛迪生研究發明燈泡時，實驗了2000多次，都沒成功。朋友告訴他說：「你已經失敗了2000多次」。愛迪生卻回答說：「我已經發現了2000多種材料不能用來做燈絲。」有了這種不知道什麼是失敗而繼續猛幹的精神，自然不會被不快樂所侵襲。

有位新科推銷員，在旅途中碰到一位老推銷員，洩氣地埋怨說：「我被客人侮辱了」那老推銷員微笑地回答說：「唉！你的運氣真壞，我曾經幾次被人罵，被人打腫了臉，不知多少次，東西被人丟出門外，可是我的運氣好，我從來就沒有被人侮辱過！」。悲觀的人，遇事怨天尤人，樂天的人，遇到大風浪，認爲是轉變方向的機會，反而覺得快樂。

生病常會使人不快樂，所謂「疾病的身體是靈魂的監獄」。依據道家的想法，疾病是對於縱慾或忽視健康的人的懲罰。人如果順著自然法去生活，就像車子按照「維護手冊」去保養，不大會發生毛病的。人如果按照自然法去生活，還生病，那也是自然的，就得去找醫生，能醫則醫，不能醫則只有忍受。西諺：“**What Cannot Be Cured Must Be Endured**”（對那不能醫治的，必須忍住。）海倫格勒出生不久，就變成目盲、耳聾、口啞，但她說，「我肉體上的障礙，不是我生命主要的部份，至少它不是我心靈的一部份。」若能像海倫格勒那樣，把目盲、耳聾、口啞，都看成無關緊要的缺點，那我們對身體上的疾病、障礙，還有什麼不能淡然處之的？生老病死是必然的現象。莊子認爲人死了，就是物化了，就是被其他的生物吸收去、寄託在其他生物上而繼續生存，所以莊子說：死是生的開始，有死才能獲得再生的機會。基督教徒認爲上帝不忍我們長期在地上受苦，所以召我們回天國享受。使徒保羅以爲生在地上，可爲上帝服務人群，死又可回到上帝的身邊，所以他想到生，覺得很快樂，想到死更加快樂。有了這種超然的人生觀，自然會有一種怡然銷魂的快樂。

家庭生活最能影響人之快樂與不快樂。好的家庭，有溫暖，有平安、有安慰，它能使疲倦的人重新獲得力量，它會培養人建立理想，製造生活的情趣。反之，若夫婦個性不合，或為子女的問題各持不同的意見，有時會倉後家庭變成火藥庫。俗話說「知性就好」夫婦間，由於基因不同，教育背景及成長環境的不同，因此對人、對事的想法、看法、做法各異，這是很自然的，只要確認這種必然的不同而異中求同，確認家庭中爭論的，大都無關緊要的事。有時不吵不相識，越吵越能增加瞭解。化大事為小事，化小事為無事，才能有驚而無險才不致影響情緒。做父母的，大都望子成龍，認為「教不嚴，父母之過」。因而一直加給子女壓力，希望他們將來能扛起重擔。但如果子女受了壓力，將成為內外傷害，造成家庭悲劇，得不償失。何況時代不同，家庭教育已抵擋不住外面那麼多的誘惑。引導子女，只能像引導風箏，有時拉，有時也應該放。

我當初中三年級老師時，分到兩班所謂「放牛班」，對那些「惡霸」的學生，怎敢「教之以嚴」，因此我只好嚴厲鞭打自己，日夜看書，找最好的故事講給他們聽，用最好的教法善誘他們。當我出國時，那幾個最搗蛋的學生，竟然拚了錢，買領帶、別針送給人老師。大小行李都是他們提上火車的，還替我搶佔好座位，臨別前，老師長老師短地叫個不停，真叫人感動。愛心卻能溶化鐵石的人心腸。做父母的，若能嚴謹自己的行為，以身教代替言教，從小就給子女清楚鮮明的言行地圖，則子女不會迷失到那裡去！基督教聖徒聖佛朗西斯，年輕時，無所事事，離家到處流浪，他的母親迫切地祈禱，請教牧師看如何是好？牧師說：「有這樣迫切祈禱的母親，妳的兒子不會變壞的」。有一天晚上聖佛朗西斯回家，從遠處看到他的房間的燈亮著，走近一看，他的母親在房間裡，他急切地跑回家，回他的母親為什麼知道他要回家，他的母親回答說：「兒子！自從你離開家，每晚當你睡覺的時刻到了，我都來替你整理棉被。」聖佛朗西斯受感動，從此改邪歸正。俗語說：「兒孫自有兒孫福」我們不用替來者太擔憂，他們會像籬邊的小黃花，沒人栽，沒人插，自己會長大。

雖然我們常說「錢是身外之物」，「錢不能買快樂」，但是沒錢確實有很多不便，沒錢世界上很多樂趣都沒法參與。而且，一般認為財務上的煩惱，佔人們煩惱的75%。因此追求財務上的安定，是追求快樂的主要課題。本來我們追求金錢，是為了解除因沒有錢的總總不便，然而不斷的追求金錢，反而由於有錢而造成總總的束縛，甚至有人把錢看成是一切，認為錢能使鬼，認為有錢的人最聰明，因此不擇手段，以錢滾錢，以大吃小，壓榨別人。此時，金錢不但不能帶來快樂，反而帶來負擔、苦惱，甚至帶來罪惡。

因此古今哲人勸人不可貪求無厭，要知足才能常樂。所謂「不知足者，雖富而貧，知足者，雖貧而富」，「知足的人，永不貧窮，不知足的人，永不會富。」哈佛大學心理教授Philip史雷特說：「現代人之所以活得不快樂之一，就是因為太重物質的享受，而疏忽了精神方面的快樂，其實金錢使人捨棄真正有價值有營養的曠，一個人越努力追求財富，越不會快樂。」

總之，快樂的生活，像美好的生命一樣，非常廣泛，興趣越多，快樂的機會也就相對地增加，因為若對一種興趣厭倦了，則可用其他的興趣來取代。心理學家特別提醒我們，如果想退休後，多活幾年，就應該於退休前多培養一些工作以外的興趣，這些興趣必須與工作沒有相關的。如對文學、音樂、藝術的欣賞，如交友、運動、釣魚以及對大自然的高山、大海、花草、鳥木的愛好等等。一些地位崇高，人家不敢輕易接近的人，若沒有養成一些如閱讀，欣賞音樂等自得其樂的興趣，將會覺得孤寂。而隨著年齡的增加，生活也應逐漸簡單化，不使情緒過度緊張複雜，如此才能享受平靜中之快樂。

故鄉 台菜 小吃

便當午餐賣完為止
每日更換菜式豐富

\$3.50 11AM~3PM

和菜

菜式豐富 · 價格平宜
二人份 \$12.95
每加一菜加 \$5

特設 健康素食

電話：(718) 939-5468
939-5452

135-38 39 Ave. Flushing, NY 11354

故鄉 旅行社

專營機票, 旅遊等
各種旅行社業物

電話: 718-539-7520
718-539-7525
FAX: 718-539-7520
BP: 718-539-7520

135-38 39th Ave., 3rd Fl. Flushing, NY 11354

C'est La Vie 東亞花苑

紐約花藝展首獎得主
張瑛玲花藝設計師駐店指導

婚喪喜慶
花禮全球

專業婚禮設計諮詢
Wedding Consultant / Appointment Only
送花到台灣免服務費

41-46 Main St., Flushing, NY 11355
(718) 539-7950

(法拉盛冠東銀行旁)

一二三 地毯窗簾

自備大型貨倉 價格紐約最平
現貨最齊全 鋪工快又好

歡迎比價 · 免費估價 · 品質保證 · 售後服務
地址: 36-01 A College Point Blvd. Flushing NY 11354

日夜電話: (718) 460-1917

通寶地產



Broker / Owner

PATRICK CHEN

Your Best Shot in Real Estate

買賣房地產 請找陳先生

718-321-1414



RE/MAX Win

36-11 164th st., Flushing, NY 11358

Office: (718)321-1414 Pager: (917)866-2716

e-mail: remax.win@worldnet.att.net

網址: WWW.WINREALTY.COM

— 住宅 · 工商樓宇 · 生意買賣 · 政府拍賣 —



您的滿意，即是我們的心意！

林口印刷積數十年的印刷經驗，親切為僑胞服務，提供最完善、最齊備、高科技的印刷作業，品質保證，收費合理、取件最快！

● 承辦各類印刷品 /
大型海報 · 彩色 / 黑白報紙
精美月曆 · 彩色 / 黑白雜誌、周刊
宣傳冊子 · 說明書 · 商品目錄

林口 印刷公司

50-22 23 ST. L.I.C. N.Y. 11101
(718) 937-5141 · 937-5301

噴霧式維他命



隆重推出...
健康保養之產革命性產品:

進化過程:
草藥藥丸口服液肌肉注射噴霧式維他命

| | | |
|--------|---------------------------|----------------------------|
| | 噴霧式維他命 | 藥丸式維他命 |
| 吸收率 : | 85% - 95% | 5%-10% |
| 吸收時間 : | 30秒 | 30分鐘以上 |
| 吸收管道 : | 口腔內微血管 | 腸胃 |
| 純度 : | 100%天然植物提煉 直接吸收進入血液中 | 藥丸黏接劑+添加劑+色素等 增加腸胃肝腎之負擔 |
| 效果 : | 一日四次 (一次噴兩下) 整天保持於最佳狀況 | 一日一次,不平衡 |

介紹給您 使用方便 果汁口味 無防腐劑的.....

ORAL SPRAY VITAMINS

維他命(孩童成人孕婦上班族)草本礦物質瘦身噴劑DHEA
 抗養化劑運動家營養品深海魚油海藻精退黑激素婦女良友PMS
 止痛退燒Acctaminophen鈣質補充噴劑健沛噴劑心臟保養葉酸
 1996年Physicians'Desk Reference(國際醫藥界最具公信力的工具書)已記載
 此產品(p1542, 1996 edition, ISBN#1-56363-152-0), 且有五十餘國世界專利.

維護 您的健康 男女老幼皆需保健 預防勝於治療

- *造福吞嚥困難, 吃藥會吐, 懼怕打針, 懶得拿水吞藥丸的人
- *在不久的將來, 噴霧式維他命將取代藥丸式維他命
- *努力一時, 終身受益, 機會難得, 全職兼職皆可

誠徵: 紐約地區經銷商消費者(批發零售)
 美國國內&國外: 台灣大陸日本中國大陸東南亞等國家

聯絡 尤秀峰總經理: (516)742-0295 諮詢 溫惠雄老師: (626)913-5919
 FAX: (516)742-0726 FAX: (626)913-5319
 李述珍博士: (619)674-1663

拋棄省籍情結衛護家園台灣

洪哲勝

馬英九所得到的選票，有一半以上來自本省人的支持。上次宋楚瑜當選台灣省省長時，他的大多數選票也來自本省籍的選民。可見，對本省人來說，把自己手中的神聖選票投給外省籍的候選人，沒有需要經過一場天人文戰的過程。

既然本省人在台灣佔**86%**左右，他們心中沒有省籍情結，我們不妨安心地宣告，台灣已經有了使省籍情結淡化，乃至消失的基礎。然而，外省人這邊的省籍情結，還叫人不敢掉以輕心。

四年前，當國民黨推出本省籍的黃大洲和新黨外省籍的趙少康競選台北市長時，很多外省籍的國民黨人就轉而把自己的選票投給外省籍的趙少康，使當時最多擁有**15%**的新黨的候選人，得到**30%**的選票。這次，由於國民黨推出外省籍候選人馬英九，眼看著自黨候選人王建瑄沒有當選希望的新黨外省人大老、黨員和支持者，大多轉而投給外省籍的國民黨候選人，使得應該擁有**15%**左右選票的優秀候選人王建瑄，僅僅獲得**3%**的選票。——外省人的省籍情結在這些場合發揮得淋漓盡致！

不管你喜歡、不喜歡，大家都已經是台灣人，是共享榮辱、命運一致的台灣人。大家好不容易地鏟除掉站在人民頭上的威權統治，好不容易地走出「二二八」的陰影和白色恐怖的殘餘，好不容易地化解當年留下的對抗心結，好不容易地建立一個即使還不算完美、卻已證明可行的初步民主。最重要的是，大家全體面對著中共無時不的武力威脅，要滅亡我們的國家——中華民國的威脅。我們是否應該放棄陰魂不散的省籍情結，好好地團結一致，防衛**50**年來大家集體奮鬥所取得的、叫世人羨慕的成果？

不管你意識到還是沒有意識到，民主的台灣已經成為中國**12**億人民之希望的燈塔。同是華人，「台灣能，為什麼中國不能？」——的質疑每時每刻衝擊著統治中國**49**年的中共官僚統治集團，並因而帶給無權的中國人民無限的希望。維護不被中共併吞的台灣，就等於維護**12**億中國人民的燈塔，維護中國民主化、文明化的一線光芒、一絲希望。已經沒有存在價值的省籍情結，可以破壞咱們台灣人民的團結，可以給中共分化咱們台灣人民的機會，同時也可以破滅中國人的那一絲希望！

應該得到的結論是：外省人的省籍情結大可不必，但是，它確實存在，而且正在破壞著台灣人民**50**年共同奮鬥所得到的成果，同時，也危害著台灣的民主化正給中國人民攜帶著的希望，而這顯然大大違背著還心繫祖國之外省人的心願。

外省人，爲了自己、爲了中華民國台灣，爲了**12**億中國人民，拋棄你們的省籍情結，共同來衛護大家的家園——台灣，以及它所代表的、中國人民的希望的燈塔！

叫台灣人太沈重？

張國財

據陸委會十一月六日公佈的一份民意調查顯示：台灣居民有百分之十二點三「自認為是中國人」，有百分之四十點九「自認為既是台灣人也是中國人」，而自認為是台灣人的有百分之三十八。無可諱言的，在這些數字的背後，與台灣現住人口的結構有某種不謀而合的曖昧契合關係，也可以找到近半世紀以來愚民、欺人教育荼毒的脈絡，最後，也呈現了民眾自主的覺醒。

對於一成多不知今夕何夕，此鄉何鄉的「中國人在台灣」而言，回歸的大門既已完全敞開，蔣介石與前蔣經國時代那種匪諜紅帽滿天飛的恐怖日子早已遠颺，看台灣人不順眼，嫌台灣土地不夠親切的，大可收拾所有家當細軟，早早搭機回中國，當個名符其實的中國人去。如果不此之圖，繼續在台灣當過客，那抱歉，以後每次台灣選總統時，請君不要神經錯亂才好。

話說回來，這「我認為是中國人」的百分之十二點三，對台灣能產生的實質傷害可能不大。因為，就連中華新黨的吶喊，也早已警覺到光喊「我是中國人」是沒有市場賣點的。

不過來個什麼「我是台灣人，也是中國人」，這一招果然管用！

上自蔣經國，以至宋楚瑜、馬英九、王建瑄，一個個拾急統派的口頭裡「我們都是中國人」不用，代之以模糊閃躲的「我是台灣人，也是中國人」，於是乎，腦筋單純的民眾跟著起哄了：「我是台灣人，也是中國人」。這對台灣人的傷害就可怕了。所謂明槍易躲，暗箭難防——明喊「我們都是中國人」的急統派，大家逃之夭夭、避之唯恐不及；換個方式，喊「我是台灣人，也是中國人」的緩統派，大家戒心全無，鼓掌叫好說這才是沒有族群意識。

其實，玩兩面手段的「我是台灣人，也是中國人」是極不道德的，礙於表面現實，他喊「也是台灣人」，骨子裡，他八九不離十以中國人自居自視，不信？看看這些人對台灣前途的兩面說法：「主張維持現狀」（這不正是礙於表面現實不得不出此言？），「以統一為目標」（這種人骨子裡不是中國人而何？）

進一步言，「我是台灣人，也是中國人」在邏輯上講不通，在意識上讓人產生精神分裂症。如果同意台灣與中國是互不相屬的兩國，那，說「我是台灣人，也是中國人」，就和說「我是美國人，也是英國人」，「我是美國人，也是加拿大人」一樣荒謬可笑。如果硬要說台灣是中國的一部份，那，說：「我是台灣人，也是中國人」，就和說「我是倫敦人，也是英國人」，「我是巴黎人，也是法國人」一樣叫人啼笑皆非。

職是之故，今後那個吏客還說「我是台灣人，也是中國人」自認為不是發神經的選民，千萬別再投那種人一票了。

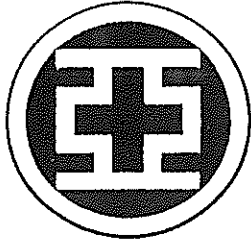
其實，就連主張維持現狀，以統一為目標的王建瑄等人也不諱言，統一，不能也不會是明天或明年的事，而是將來。

是多久的將來，十年？廿年？一百年？誰也不敢說。反正，中國在自由、民主上與台灣能並駕齊驅的那一天就是了。不過，看看以民主、改革者自居的中國民運人士對台灣主善士的霸道思想，就可想見，要更頑固的中國統治者具有自由、民主的素養與誠意，這樣的一天，絕對有得等。

但教人擔心的是，在統一的迷宮內繞圈子的台灣，很可能等不到那一天，就已經先給中國併吞掉了。

只因爲，中國對併吞台灣是興緻勃勃，對自由、民主的追求都味口缺缺。

（台灣國立新竹師院副教授，台教會會員）



ASIA BANK, N. A.

亞細亞銀行 *Best Service*

聯邦銀行會員 · 聯邦保險每戶十萬元



MEMBER FEDERAL RESERVE BANK · MEMBER FDIC



經營銀行各種業務

支票存款
 儲蓄存款
 定期存款
 貨幣基金戶
 優利儲蓄存款
 保管箱

商業貸款
 房屋貸款
 個人貸款
 汽車貸款
 信用透支戶
 房屋_{市價}貸款

開發信用狀
 押匯及融資
 國內外滙款
 旅行支票
 自動提款機



經辦美國政府小型商業(SBA)貸款 華僑貸款信用保證基金

週一 二 三 五 ， 上午九時至下午四時
 營業時間：週 四 ， 上午九時至下午七時
 週 六 ， 上午十時至下午三時

Internet Home Page : www.asiabank-na.com

E-mail address : info@asiabank-na.com

法拉盛總行 135-34 Roosevelt Ave., Flushing, NY 11354 ☎: (718) 961-9700

貸款中心 135-11 Roosevelt Ave., Flushing, NY 11354 ☎: (718) 961-9898

華埠分行 23 Chatham Square, New York, NY 10038 ☎: (212) 693-9700

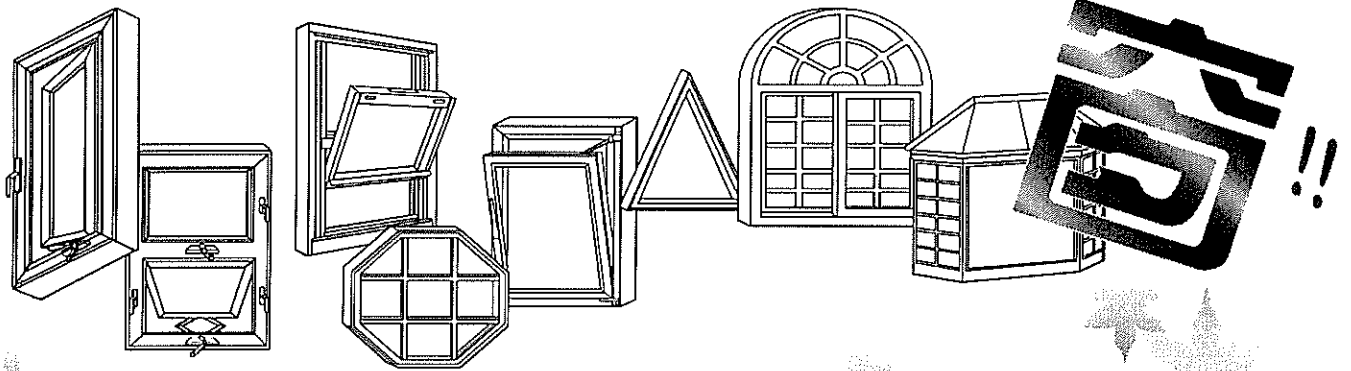
艾姆赫斯特分行 82-62 Broadway, Elmhurst, NY 11373 ☎: (718) 446-9700



協和鋁窗工廠

131-40 Maple Ave., Flushing, NY 11355
 Tel: (800)472-9988, Fax: (800)601-0200
 New Customer Hot Line: 800-472-9988 Ext.: 3107
<http://www.win-door.com>

免費估價，量窗。
 為你設計與眾不同的



- 經驗豐富，生產線陣容超強，服務快速專業。
- 各種款式高級塑膠窗、海灣窗、窗頂、鋁窗、露臺窗、天窗。
- 新產品 **SIDING CRESENDO** 協和榮譽出品 及 **SHUTTERS**。

紐約華埠分公司

281 Broome St.
 New York, NY 10002
 Tel: 212-431-6377
 Fax: 212-431-9091

經驗豐富經銷商為你服務

好消息
 即日起現貨窗供應
 方便快捷，隨來隨取
 (For Flushing Showroom only)



THE BEST IDEAS AROUND GLASS



順天應人

台灣七十年老字號

安然康泰



順安堂 中藥號

SHUN AN TONG

135 - 24 Roosevelt Ave. Flushing NY 11354
電話：718-445-2252、傳真：718-445-9358

顧客至上、服務第一

價錢公道、品質保證

自營威州藥場

花旗參、粉光參、泡參 全面七五折

健康食品：

| | | |
|----------|-------|-----------|
| 鯊魚軟骨 | 三文寶 | 深海魚油 |
| 褪黑激素 | 活力青松素 | 鯊魚肝油 |
| 魚蛋白 | 白果膠囊 | 明日葉 |
| 卵磷脂(健益素) | | 海綠寶(KELP) |

科學中藥：

花粉過敏丸：各種過敏治療
 赤靈芝：補心安精神、利肝、壯關節筋骨
 山楂降脂丸：降血壓、降低膽固醇
 四物茶：補血補氣、調經理帶
 美麗十八(去斑)茶：永保青春美麗
 小柴胡桂枝茯苓茶：強肝、驅瘀血、清血脂、消炎、急慢性肝炎
 杜仲寄生茶：壯腰骨、降血壓
 人參蜂王精膠囊：大補元氣
 123 苗條茶：永保健美身材
 烏梅山渣茶：生津止渴、止吐瀉、消食積

日本名藥：

硫克肝：強肝補肝
 樂母兒(中將丸)：調經理帶
 表飛鳴：健胃整腸
 阿里他命 F：消除神經關節痛
 阿里他命 A-25：消除神經關節痛
 V 老駕眼藥水：消除眼疲勞

增設中藥配方名醫全天駐診

順天分店：135 - 23 37 Ave.
 Flushing NY 11354
 TEL: 718 - 353 - 8668
 FAX: 718 - 762 - 4718
 綠地分店：36 - 27 College Point Blvd.
 Flushing NY 11354
 TEL: 718 - 359 - 7576
 FAX: 718 - 359 - 4143

30U12120



Green Mart 綠地超市

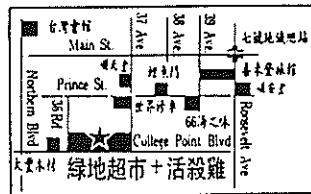
天天特價!

(每天超過廿種以上特價品)

電話：718-359-7576(市場)
359-7888(活殺雞)
359-4143(Fax)

活殺雞鴨 ● 新鮮肉類 ● 山產海味 ● 生菜蔬果 ● 游水活魚
東方食品 ● 中西藥品 ● 健康食品 ● 中西雜貨 ● 日常用品

備有大型免費停車場



★自備萬呎大型免費停車場★



活殺雞市場

新項目：日本雉雞、鷓鴣、賓州母土雞、火雞、大錦雞特價供應!

華人經營 ● 政府註冊 ● 保證新鮮衛生

正純紅黑長日本
野正面骨島本
山珠鴨土水鷓
兔雞公雞鴨鶉

- 現選現殺
- 味道鮮美
- 電話定貨
- 免費外送

3006272



大紐約區台灣同鄉會
TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA

-Greater New York Chapter-

Taiwan Center 137-44 Northern Blvd. Flushing, N. Y. 11354

各位同鄉

聖誕快樂

新年平安

大紐約區台灣同鄉會
全體理事同賀

主辦單位：大紐約區台灣同鄉會
同鄉會的壯大有賴您的參與